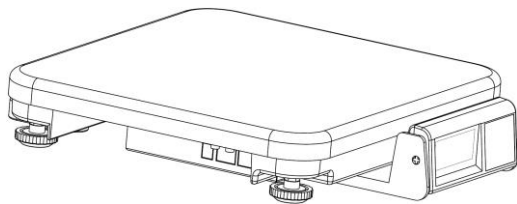
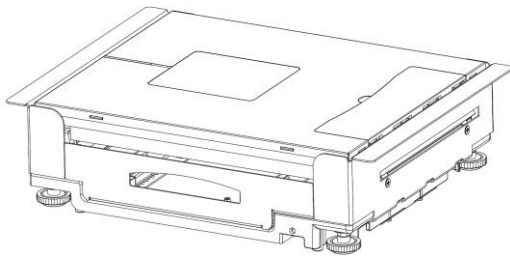
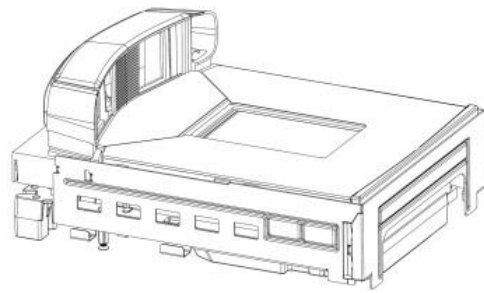


# Ariva 系列

## 电子计重秤

快速操作手册



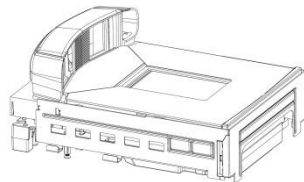
## 目录

<b>1</b>	<b>介绍</b> .....	<b>3</b>
<b>1.1</b>	概要.....	3
<b>1.2</b>	规格参数.....	3
<b>1.3</b>	注意事项.....	4
<b>1.4</b>	清洁和保养.....	4
<b>2</b>	<b>启动和设置</b> .....	<b>4</b>
<b>2.1</b>	环境.....	4
<b>2.2</b>	调水平.....	5
<b>2.3</b>	上电.....	5
<b>2.4</b>	设置.....	5
<b>3</b>	<b>操作</b> .....	<b>8</b>
<b>3.1</b>	显示器安装.....	8
<b>3.2</b>	显示和按键.....	8
<b>3.3</b>	背光.....	9
<b>3.4</b>	称重.....	9
<b>3.5</b>	归零.....	9
<b>3.6</b>	去皮功能.....	9
<b>3.7</b>	报错.....	10
<b>4</b>	<b>标定</b> .....	<b>11</b>

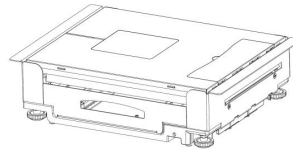
# 1 介绍

## 1.1 概要

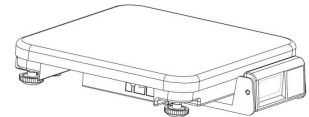
Ariva 家族结账秤共用技术，专为销售结账环境而设计。  
Ariva-B (双光学)系列秤与多种双光学扫描仪高度集成。  
Ariva-H (水平) 秤提供称重平台，可嵌入单平面扫描仪。  
Ariva-S 是专为销售结账环境设计的独立秤。专为各种销售结账终端工作而设计。  
Ariva 系列都可以通过 RS232 或 USB 与 POS 系统通讯。



**Ariva-B**  
(嵌入双光学扫描仪)



**Ariva-H**  
(可嵌入单平面扫描仪)




**Ariva-S**  
(独立)

## 1.2 规格参数

量程, 分度	双分度 6/15 公斤, 2/5 克 (Ariva-S-Mini: 双分度 3/6 公斤, 1/2 克)
最小称量	40 克 (Ariva-S-Mini: 20 克)
重量显示	5 位
单价显示	6 位 (仅适用于计价版)
总价显示	6 位 (仅适用于计价版)
皮重显示	4 位 (仅适用于计价版)
操作环境温度	-10 °C ~ +40 °C
仓储环境温度	-25 °C ~ +50 °C
供电	Ariva-B: 由扫描仪供电 Ariva-H, Ariva-S: 电源适配器供电 (输入: 100-240 V / 0.3 A; 输出: 12 V / max. 0.84 A)
能耗	约 0.4 W (无显示), 约 0.6 W (带显示)

## 1.3 注意事项

在操作或服务该设备前，请先阅读此手册。  
请保存该手册以便后续使用。  
需要备件、信息和服务请联系梅特勒-托利多。

	<b>警告</b>
	只允许有资质的技术人员服务此设备。尤其进行上电检查、测试和调整时。
	<b>警告</b>
	在清洁、维修或插拔任何线束前，请务必切断设备电源。
	<b>警告</b>
	只能使用正品梅特勒-托利多附件和线束组件。 使用未经授权或者伪造的附件或线束组件可能导致无法保修、不当或错误的操作，或对财产（包括设备）和人身造成伤害。
	<b>注意</b>
	注意处理静电敏感器件的注意事项。

## 1.4 清洁和保养

- 通过拔下扫描仪供电线束或拔下适配器插头，先切断电源。
- 使用干净的湿布来擦拭外表面。
- 不要使用溶剂和化学剂清洁设备。
- 不要试图移动盖子或对秤内零部件进行服务或维修。

## 2 启动和设置

### 2.1 环境

合适的环境将提升秤的操作和使用寿命。以下因素可能对秤的操作产生影响。



维持温度在  $-10\text{ }^{\circ}\text{C} \sim +40\text{ }^{\circ}\text{C}$  之间。  
避免置于温度变化剧烈的地方。



选择坚固、水平、无振动的表面放置秤。



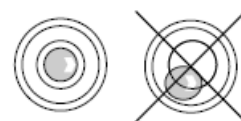
避免大的气流影响，比如风扇和打开的窗户等影响。

- 振动将减弱称量的准确性。
- 大的振动，比如来自传送带等，会导致称量不准确和重复性差的问题。
- 将秤调至水平。
- 气流也能减弱称量的准确性。应避免将秤放于通风口前方或正下方。
- 除称量东西外，应尽量不让秤盘受到摩擦或按压。

## 2.2 调水平

将秤放置于稳定、平整和水平的台面上。调节秤脚，直到秤水平。所有秤脚中心位置需要接触台面，秤不能振动或者摇晃。请检查确保水平泡处于中心位置（如图所示）

秤的位置变动，都需要重新调整水平。



## 2.3 上电

**注意:** 在给 Ariva 秤上电前，每次都需确认秤盘上没有东西。Ariva-B 由扫描仪直接供电，所以扫描仪上电，秤即上电。Ariva-H 和 Ariva-S 秤由电源适配器供电。

在秤上电后，会先进行短时间的显示测试。所有段码短时间点亮，然后循环信息显示包括软件版本号（如 1.303）。

直到显示重量，秤就准备就绪可以使用了。

## 2.4 设置

根据具体需要，通过去皮键（T）和归零键（O），秤内参数是可以设置的。需要进入设置模式，请按住去皮键（T）并保持 5 秒以上，直到看到“CONF”。

按如下操作，以完成设置。

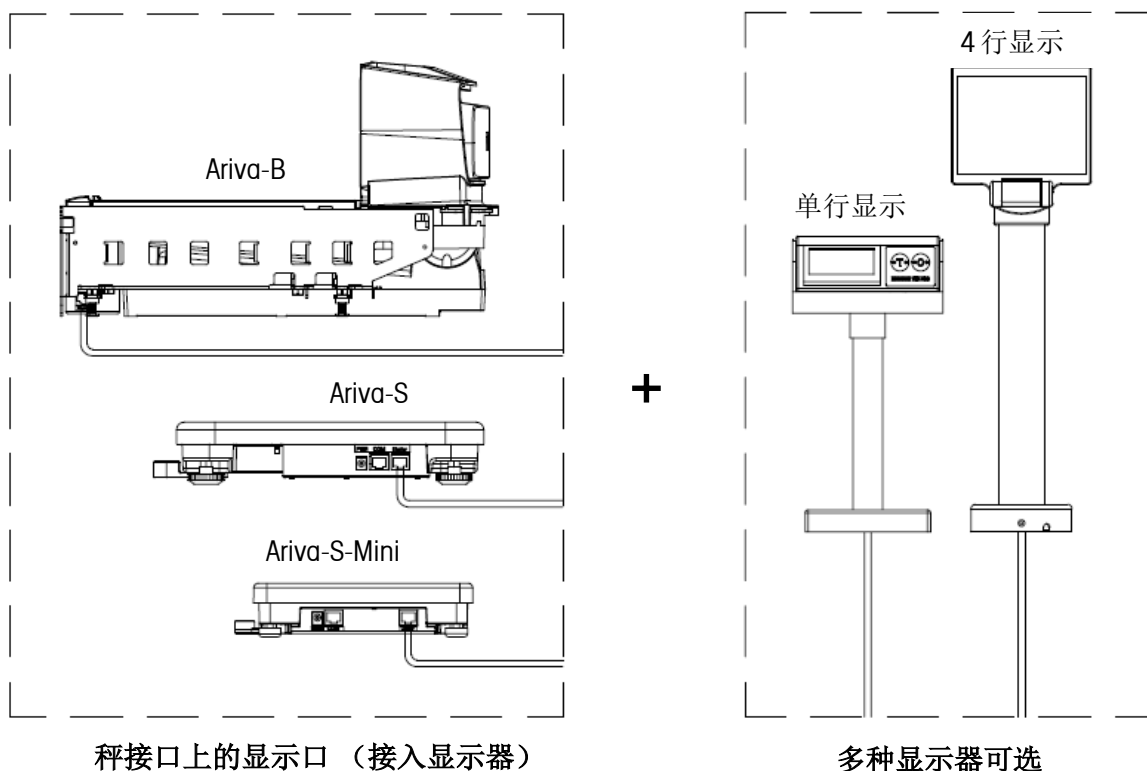
	归零键用于确认选项和进入下一步。
	去皮键用于设置组（grp）间切换。一旦选择了某个组，该键用于具体软件配置切换。

Group 组设置		功能	选项
<b>Group 1</b>			按归零键进入组 <b>1 (Group 1)</b> 按去皮键进入组 <b>2 (Group 2)</b>
1.10	(预留)		
<b>Group 2</b>			按归零键进入组 <b>2 (Group 2)</b> 按去皮键进入组 <b>3 (Group 3)</b>
2.1.1	量程选择 (只有按标定按钮后才显示)		<b>0</b> – 15 kg Single Interval <b>1</b> – 6/15 kg Dual Interval <b>2</b> – 30 lb Single Interval <b>3</b> – 15/30 lb Dual Interval <b>4</b> – 3/6 kg Dual Interval (Ariva-S only) <b>5</b> – 15lb. Single Interval (Ariva-S only) <b>6</b> – 6/15 lb. Dual Interval (Ariva-S only) <b>7</b> – 240 Single Interval (Ariva-S only)
<b>Group 3</b>			按归零键进入组 <b>3 (Group 3)</b> 按去皮键进入组 <b>4 (Group 4)</b>
3.1	通讯类型		<b>0</b> – RS232 <b>1</b> – USB Ser/CDC (Virtual COM Port) <b>2</b> – USB Ser/HID <b>3</b> – USB HID POS <b>4</b> – USB IBM OEM HID
仅 RS-232	3.2	波特率	<b>0</b> – 1200 <b>1</b> – 2400 <b>2</b> – 4800 <b>3</b> – 9600 <b>4</b> – 19,200 <b>5</b> – 38,400 <b>6</b> – 57,600 <b>7</b> – 115,200
	3.3	奇偶校验	<b>0</b> – None <b>1</b> – Even <b>2</b> – Odd
	3.4	数据位	<b>0</b> – 7 data bit <b>1</b> – 8 data bit
	3.5	停止位	<b>0</b> – None <b>1</b> – 1 stop bit <b>2</b> – 2 stop bit
仅当 3.1 = 0, 1 或 2.	3.6	协议选择	<b>0</b> = (reserved) <b>1</b> = (reserved) <b>2</b> = NCI Weightronix (WO/PC) <b>3</b> = 8217 Mettler-Toledo (WO) <b>4</b> = 8213 Mettler-Toledo (WO) <b>5</b> = EPOS 1 (WO) <b>6</b> = EPOS 2 (WO) <b>7</b> = SL4700/TEC MA <b>8</b> = Dialog 06 (PC) <b>9</b> = Dialog 04/02 (PC) <b>10</b> = Extended Dialog 06 (PC) <b>11</b> = ICL (WO) <b>12</b> = Shekel (WO) <b>13</b> = RIVA 5462/Nixdorf 2 (WO) <b>14</b> = IP3 (PC) <b>15</b> = (reserved) <b>16</b> = Colruyt <b>17</b> = MT L2 <b>18</b> = Berkel (WO) <b>19</b> = Berkel (PC) <b>20</b> = Anker <b>21</b> = CAS (WO) <b>22</b> = Epelsa <b>23</b> = MT ConTrans
3.7	(预留)		
3.8	(预留)		

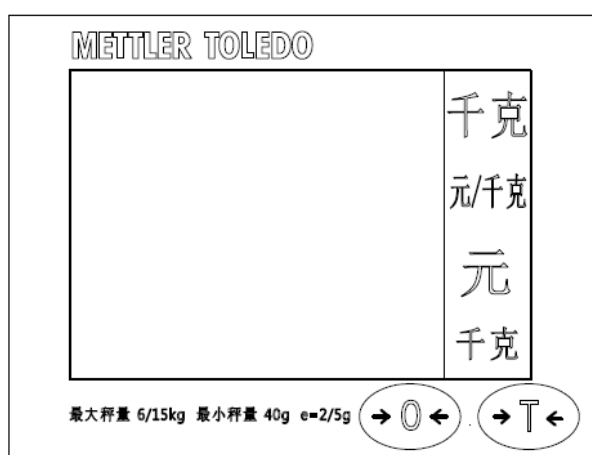
<b>Group 4</b>		按归零键进入组 4 (Group 4) 按去皮键进入组 5 (Group 5)
4.1	按键去皮	<b>ON</b> – 启动按键去皮。 <b>OFF</b> – 关闭按键去皮。
4.2	连续去皮	<b>ON</b> – 启动多次去皮 <b>OFF</b> – 一次交易只能一次去皮
4.3	按键去皮自动消除	<b>ON</b> – 当移除重量后, 去皮自动消除 <b>OFF</b> – 移除重量后, 去皮不消除  <i>注意: 该功能仅适用于按键去皮 (不适用于预置去皮)</i>
4.4 (仅 Ariva-S)	预置去皮要求重量稳定	<b>ON</b> – 预置去皮要求重量稳定(阿根廷) <b>OFF</b> – 预置去皮不要求重量稳定(世界其他国家) <i>注意: 仅阿根廷要求设置为 ON.</i>
<b>Group 5</b>		按归零键进入组 5 (Group 5) 按去皮键退出 <b>EXIT</b>
5.1	Beeper 蜂鸣声	<b>0</b> – 无蜂鸣* <b>1</b> – 仅在按键时有蜂鸣声 <b>2</b> – 仅在传输数据到 POS 时有蜂鸣声 <b>3</b> – 按键和传输数据到 POS 都有蜂鸣声  <i>*注意: 标定开关一直有蜂鸣声</i>
5.2	重量显示空白启动	<b>ON</b> – 仅显示稳定重量. (在设置重量时, 重量显示为空白) <b>OFF</b> – 一直显示重量 (即使重量还没稳定)
5.3	0 光标 (ZERO)	<b>ON</b> – 启动 0 指示 <b>OFF</b> – 关闭 0 指示
5.4	(预留)	
5.5	(预留)	
5.6	ScaleSentry (仅适用于 Ariva-B Magellan 9400i / 9800i)	<b>NO</b> – 不支持 ScaleSentry <b>YES</b> – 支持 ScaleSentry
<b>EXIT</b> 退出		按归零键进入保存 <b>SAVE</b> 按去皮键进入组 1 (Group 1)
<b>SAVE</b> 保存	保存或中止并退出	<b>SAVE</b> – 保存所有设置并重启。 <b>ABORT</b> – 中止所有设置和回到称重模式。

### 3 操作

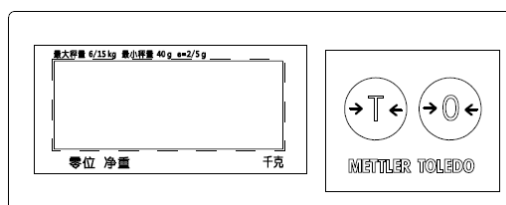
#### 3.1 显示器安装



#### 3.2 显示和按键

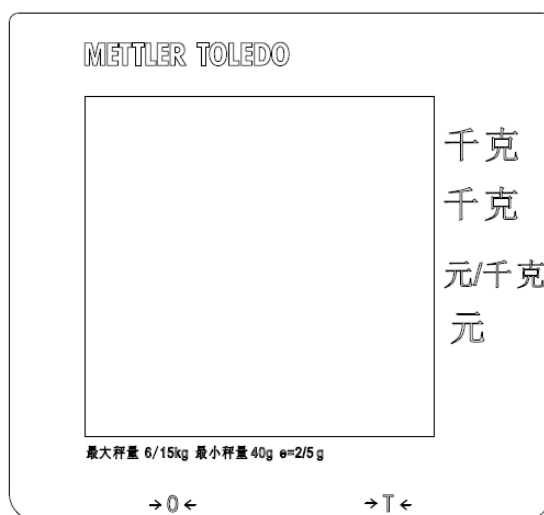


计价显示  
带归零和去皮按键



单称重显示  
带归零和去皮按键





计价文本显示  
带归零和去皮按键

## 指示

**NET** 净重。已去皮时显示  
**T** 按键去皮时显示  
**PT** 预置去皮时显示  
**ZERO** 毛重为 0 时显示

### 3.3 背光

Ariva 秤带背光显示。为了节能，秤在没有使用 60 秒后关闭背光。再使用秤时，背光会亮起。

### 3.4 称重

将需要称量的商品置于秤盘上，即显示重量。POS 协议命令远程控制大多数功能，根据协议不同，包括数据传输、归零、去皮等。如果适用，去皮、称重商品的单价和计算的总价也可以显示。

### 3.5 归零

Ariva 秤有两种归零方式。

#### 开机归零

当秤开机后，会自动寻找零点。开机归零范围是秤量程的-2%~ +18%。当有大于秤量程 +18%的东西放于秤盘上进行开机，秤将捕捉不到零点（重量显示"————"）。移除超重的重量，秤可以捕捉零点并使用。反之，如果开机时没有秤盘，秤将欠载，也捕捉不到零点。

#### 按键归零

按键归零的范围是秤量程的+/-2%。使用该功能的前提是秤必须处于毛重模式（NET 光标关闭）且无动作状态。当放于秤盘上的东西超过秤量程+/-2%，按归零键将不起作用。

### 3.6 去皮功能

#### 按键去皮

去皮按键会去掉商品比如包装或包装材料的重量。

1. 将空的容器或包装材料放于秤盘上。
2. 按去皮按键。

3. 指示"NET"和"T", 去皮显示会显示皮重, 重量显示会显示净重 0。
4. 将需要称量的商品放入秤盘上的容器或包装材料内, 秤显示的是商品净重。

### 预置去皮

如果包装材料的重量是已知的, 可以将商品 PLU 关联的皮重直接从 POS 系统自动发送。一旦交易结束, 商品从秤盘拿走, 预置皮重随即消除。预置皮重使用时, "NET"和"PT"会显示, 皮重显示会显示预置皮重。

注意: 同一时间只有一种去皮方式可以使用。如果使用按键去皮, 就不能从 **POS** 发送预置皮重。如果使用预置皮重, 按键去皮就不能被使用。

## 3.7 报错

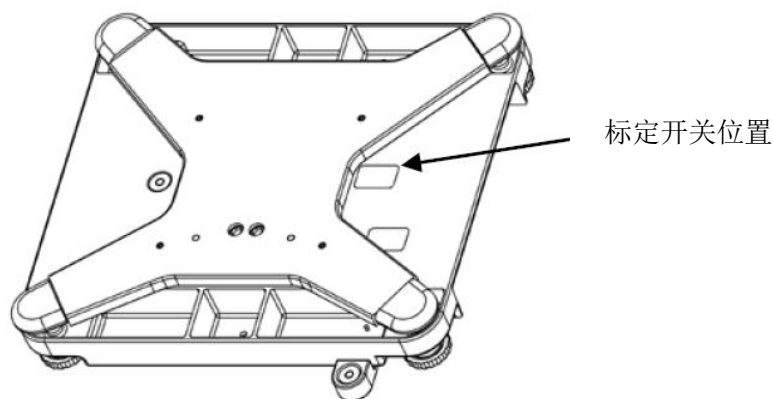
以下表格列了报错信息、描述和解决措施。

<b>E 10 vv</b>	系统错误	重新开机, 如果还有问题, 请联系梅特勒-托利多。
<b>E 12 vv</b>	数据错误	
<b>E 18 vv</b>	EEPROM 错误	
<b>E 22 vv</b>	一般错误	
<b>E 20 vv</b>	标定错误	重新开机并重新标定。
<b>E 28 vv</b>	通讯错误	检查秤通讯参数设置 ( 进入菜单 ) 确保设置同POS系统。
<b>vvvvvv</b> 在重量显示	超载 (重量 > 最大量程)	将重量从秤盘拿下, 如果不行重新开机。开机后任然有问题, 联系梅特勒-托利多。
<b>vvvvvvv</b> 在总价显示	价格位数过多	总价太大显示不下。
<b>wwwwww</b> 在重量显示	欠载 (重量 < 0)	将秤盘装上, 按归零键或重新开机。仍然有问题请联系梅特勒-托利多。

错误代码后的两个"vv"是两个代号, 确定错误类型。请记住该代号, 将具体错误和一般错误一起报告给梅特勒-托利多。

## 4 标定

注意：这些功能直接涉及到计量法规，因此受到铅封的保护，铅封的具体位置见下图。标定结束后必须用铅封保护起来。



请按以下顺序标定秤：

1. 按标定开关
  2. 屏幕显示“CONF”
  3. 按去皮键和清零键进入服务模式的第2组菜单第1个选项（屏幕显示“21 NO”）
  4. 按去皮键将提示改为“YES”
  5. 按清零键确认
  6. 屏幕显示“bld”，使用去皮键选择对应的bld数值(量程选择)并用清零键选中
  7. 屏幕显示“CAL NO”，使用去皮键改为“CAL YES”，按清零键确认
  8. 清空秤盘后按清零键开始读取零点
  9. 屏幕显示“FULL CAP”
  10. 在秤盘上加载满量程重量的砝码
  11. 按清零键确认
  12. 屏幕显示“UN LOAD”
  13. 从秤盘上移掉砝码，按清零键进行最后读取
- 注意：如果标定失败，屏幕会显示“E 20”。断电重启后从第1步重新开始标定*
14. 标定成功后秤会保存标定数据并自动重启进入称重模式
  15. 使用砝码验证标定是否成功，如果标定不成功，将秤重启后从第1步重新开始标定
  16. 标定完成后，应当断电并将秤重新铅封

梅特勒-托利多（常州）测量技术有限公司

地址：江苏省常州市新北区太湖西路111号

邮编：213125

电话：0519-86642040

传真：0519-86641991

Email: [ad@mt.com](mailto:ad@mt.com)

[www.mt.com](http://www.mt.com)

梅特勒-托利多始终致力于其产品功能的改进工作。

基于该原因，产品技术规格亦会受到更改。

如遇上述情况恕不另行通知。

Printed in P.R.C 2017/2

执行标准：GB/T7722-2005



(苏)制 00000070 号

**\*30402266\***

